

# Le Franco

Vol. 30 n° 36

Edmonton, semaine du 4 au 10 octobre 1996

12 pages

60c

Cette  
semaine...

Tabagisme à Rivière-la-Paix...

à lire en page 2

Un homme de théâtre français à Edmonton...

à lire en page 3

Des nouvelles de Legal...

à lire en page 5

Frédéric Robert, un jeune chanteur très spécial...

à lire en page 10

Comité permanent sur la santé et les affaires sociales

## La santé est une priorité pour les francophones

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — Le Comité permanent sur la santé et les affaires sociales tiendra son premier colloque des professionnels et intervenants francophones en santé et services sociaux de l'Alberta le vendredi 18 octobre prochain.

Même si la tenue d'un tel événement n'a été décidée qu'au printemps dernier, le besoin se fait sentir depuis quelques années. Il y a trois ans, la mise sur pied d'un comité ad hoc, devant élaborer un plan d'action afin de développer et accroître les services de santé en Alberta, laissait déjà entrevoir un certain malaise en santé francophone.

En place depuis un an et demi, le Comité permanent a certains problèmes à se placer les pieds parce que les fonds se font rares. «On avait tout juste assez d'argent pour se rencontrer et faire mijoter nos idées», explique le président du comité, M. Denis Vincent. Maintenant qu'il bénéficie d'une subvention de Santé Canada, le Comité a les fonds nécessaires pour l'élaboration d'un annuaire dans lequel seront répertoriés les professionnels de la santé. Les fonds ont également servi à préparer le colloque.

La tenue d'un colloque est nécessaire pour que les gens du milieu se rencontrent. «Nous avons besoin de rassembler les professionnels de la santé de la province pour qu'ils se rencontrent, qu'ils partagent leurs idées et leurs impressions. Au comité, nous sommes juste quelques personnes et on voudrait maintenant faire parler de santé, en français, à plus de gens», précise M. Vincent. On veut également parler des projets et des idées qui sont déjà en place dans certaines régions pour voir ce qui est possible.»

Une autre raison qui rendait

ce colloque incontournable était qu'on devait reprendre le plan d'action déjà formulé. «C'est important de toujours le reprendre pour le retravailler et,

domaine de l'éducation. «Quand le dossier de l'éducation a démarré, on ne comprenait pas pourquoi on faisait ça. Ça a pris du temps à démarrer et on a

pourrait trouver du travail pour nos professionnels qui travaillent déjà dans le domaine. Si on cherche des solutions pour nos gens, on est capable de les aider

de façon plus spécifique. Si les francophones ne s'occupent pas de la santé pour eux-même, il n'y a personne d'autre qui va le faire», conclut M. Vincent.



Denis Vincent, président du Comité permanent sur la santé et les affaires sociales

s'il le faut, le réorienter.»

Au cours du colloque, les participants qui en manifestent le désir auront l'occasion de prendre la parole. «Ce sont les participants qui vont décider si la formule va se répéter à chaque année. Je ne veux pas arriver avec des idées toute cuites. Je veux ouvrir le plancher aux gens pour qu'ils décident quelle est la meilleure manière d'aborder le dossier. Je ne veux pas arriver avec des propositions pour dire qu'il faut faire ceci ou cela. Je veux que les gens qui auront participé au colloque décident de la meilleure manière de reprendre le dossier et de le faire cheminer», explique M. Vincent.

Pour bien faire comprendre l'importance d'une rencontre des intervenants francophones dans le domaine de la santé, M. Vincent fait le parallèle avec le

domaine de l'éducation. «Quand le dossier de l'éducation a démarré, on ne comprenait pas pourquoi on faisait ça. Ça a pris du temps à démarrer et on a finalement eu des groupes de parents qui se sont organisés, des écoles francophones qui ont commencé à ouvrir et on a obtenu la gestion scolaire. On a une fédération de parents qui est bien organisée et une vision claire de ce qu'est le dossier. La santé doit faire la même chose. On doit commencer par faire parler les gens et s'approprier le dossier pour avoir un contrôle du domaine. Ça va prendre du temps, ça va prendre des années. Mais l'impact que ça a, c'est de l'économie. Combien de francophones, combien de Franco-Albertains sont enseignants? C'est non seulement un service qu'on offre à nos gens, mais on crée aussi des emplois. C'est la même chose en santé. Si on s'en occupe en tant que francophone, on pourrait trouver des carrières pour nos jeunes, on

### Claude Denis remporte le Prix de l'Excellence dans la recherche

PATRICIA HÉLIE

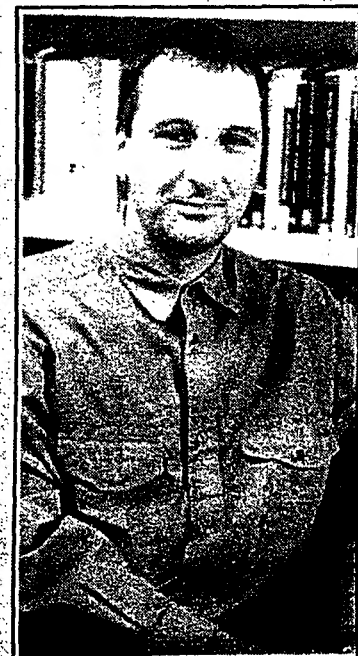


Photo: Patricia Hélie

EDMONTON — Claude Denis, professeur de sociologie à la Faculté Saint-Jean, a reçu le prix de la Faculté pour l'excellence dans la recherche pour la saison 1995-1996. M. Denis a reçu ce prix pour l'ensemble de ce qu'il a publié, incluant des travaux sur le gouvernement Klein et sur les services offerts aux femmes minoritaires qui sont victimes de violence domestique. La cérémonie de remise du prix a eu lieu le 25 septembre dernier.

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement 1881

10015349 XX119 (L) 10L 6  
MICROFILM INC. SOCIÉTÉ CANADIENNE DU  
464 RUE SAINT-JEAN  
MONTREAL PQ H2Y 2S1

# Étude des besoins en matière de tabagisme

PATRICIA HÉLIE

**RIVIÈRE-LA-PAIX — L'ACFA régionale de Rivière-la-Paix a rendu publics les résultats d'une étude réalisée afin de conscientiser la communauté francophone de Rivière-la-Paix sur les effets nocifs de l'usage du tabac.**

Réalisée entre la mi-mars et la fin juin, l'étude a été subventionnée par Santé Canada. Depuis 1988, l'organisme gouvernemental a fait plusieurs recherches et études sur le tabagisme au niveau national pour contrer ce qui est maintenant devenu un fléau et qui est une des principales causes de décès au Canada.

L'étude démontre clairement que, comparativement à la moyenne nationale, provinciale et régionale, il y a moins de fumeurs dans la région de Rivière-la-Paix. On remarque également un taux supérieur d'ex-fumeurs comparativement aux résultats provinciaux et régionaux.

Ainsi, 23% des étudiants sont fumeurs et 40% des jeunes hommes de 15 à 19 ans s'adonnent au tabagisme, comparativement à 8% chez les filles du même âge. Chez la population adulte, 22% sont des fumeurs et 33% des ex-fumeurs tandis que chez les femmes enceintes, 12% seulement font usage du tabac.

Pour Patrice Savôie, agent de développement à l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, les

résultats de l'étude démontrent clairement un manque de conscientisation aux effets du tabac, autant chez les fumeurs, non-fumeurs que chez les ex-fumeurs. « Les gens ne se protègent pas de la fumée secondaire et on laisse les enfants être exposés à cette fumée. C'est peut-être parce que nous sommes en milieu rural, mais les gens ne sont pas conscients des dangers. Il n'y a aucun endroit où il est interdit de fumer, autant dans les salles communautaires que dans les restaurants et épiceries », explique-t-il.

Comme les moyennes nationales indiquent que la population francophone est le groupe linguistique faisant le plus grand usage du tabac, M. Savoie est surpris de constater que les résultats pour sa région démontrent clairement le contraire. Également, il trouve déplorable que les résultats de l'étude démontrent une certaine insouciance de la part des fumeurs sur les conséquences de leurs habitudes sur le reste de la population.

Suite à la diffusion des résultats, certaines mesures concrètes seront prises. On

compte donc souligner de façon plus importante la semaine sans fumée. Il y aura également un partenariat de créé entre le bureau de santé communautaire (qui donne les cours prénataux) et l'ACFA pour s'assurer que les femmes enceintes pourront bénéficier de programmes et de ressources en français. De meilleurs programmes d'aide et de ressources pour les jeunes qui veulent arrêter de fumer seront également mis sur pied dans les écoles de la région.



Photo: Patricia Hélie

Nous savons maintenant qui fera partie de la délégation qui se rendra au forum économique de l'Ouest, à Saint-Boniface les 4 et 5 octobre et au forum national, à Saint-Georges de Beauce, les 31 octobre, 1<sup>er</sup>, 2 et 3 novembre prochains. Entre autres (de g. à dr.), MM. Jacques Tremblay, Pierre Brault, Camille Bérubé et Mme Suzanne Dalziel seront du voyage.

## ALBUM SOUVENIR



Archives provinciales de l'Alberta, photo B 5867

*Le club de curling féminin d'Edmonton en 1900*

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales

## Développement économique francophone

### Élus municipaux et gens d'affaires unissent leurs forces

Ottawa (APF) — Pour la première fois au pays, des gens d'affaires et des élus municipaux francophones se préparent à discuter de développement économique.

Le premier forum national des gens d'affaires et des élus municipaux francophones du Canada aura lieu du 31 octobre au 3 novembre à Saint-Georges de Beauce au Québec sous le thème: *Partenaires pour mieux réussir*. On attend plus de 250 personnes dans cette région qui est reconnue pour son dynamisme économique. Le forum sera précédé de la première rencontre nationale des élus municipaux francophones.

Des rencontres préparatoires réunissant des centaines de participants auront lieu au Manitoba les 4 et 5 octobre ainsi qu'à Ottawa et à Saint-André dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick les 18 et 19 octobre. Le tourisme, l'informatique et les nouvelles technologies ainsi que le développement de nouveaux marchés seront les principaux sujets de discussions.

Ce projet a vu le jour suite à la rencontre à Winnipeg des ministres provinciaux responsables de la francophonie au mois de février dernier. Les ministres se demandaient ce qu'ils pouvaient bien faire pour aider les communautés francophones et acadiennes. La ministre du Patrimoine canadien Sheila Copps a alors lancé l'idée d'une rencontre nationale de la francophonie pour discuter affaires. Le forum national est d'ailleurs avant tout axé sur la conclusion d'ententes et d'alliances entre le monde des affaires et le monde municipal.

Pour le président du comité organisateur de ce forum, M. Raymond Poirier, il est clair que «la seule chance de faire du développement économique, c'est de travailler avec les gouvernements municipaux.» L'exemple de la Beauce est particulièrement révélateur à cet égard, souligne M. Poirier, qui est aussi le directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba.

\*Fédération culturelle canadienne-française

# La FCCF s'oppose aux coupures à la SRC

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — La Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), par voie de communiqué, a fait savoir qu'elle s'opposait fermement aux coupures faites par la Société Radio-Canada (SRC).

Plus particulièrement, la FCCF dénonce les coupures qui affectent les stations régionales de la Société d'état. Selon la présidente de la FCCF, Denise Truax, «Les coupures sont inacceptables puisqu'elles amputent la SRC de façon si radicale qu'elle n'est plus en

mesure de remplir son mandat national.»

Toujours selon Mme Truax, le gouvernement fédéral fait fausse route quand il laisse entendre qu'une heure de télévision française dans l'Ouest du Canada est suffisante pour en refléter la francophonie.

Pour la Fédération, ces coupures draconiennes vont à l'encontre des articles 41 et 42 de la Loi sur les langues officielles de 1988, dans laquelle le «...gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnais-

sance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.» (LLO, article 41)

Pour Louise Villeneuve, vice-présidente de la FCCF, «La SRC est la seule voix francophone de l'Ouest. Si on perd ça, nous n'aurons plus de voix. La Société d'état va refléter seulement l'Est du pays. Quand on pense que, dans la ligue canadienne de football, Winnipeg est considéré comme l'Est, ça devient de plus en plus vrai.»

Enfin, la FCCF appuie la position de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada dans la mise en place de mesures visant à faire renverser la décision de la Société Radio-Canada.

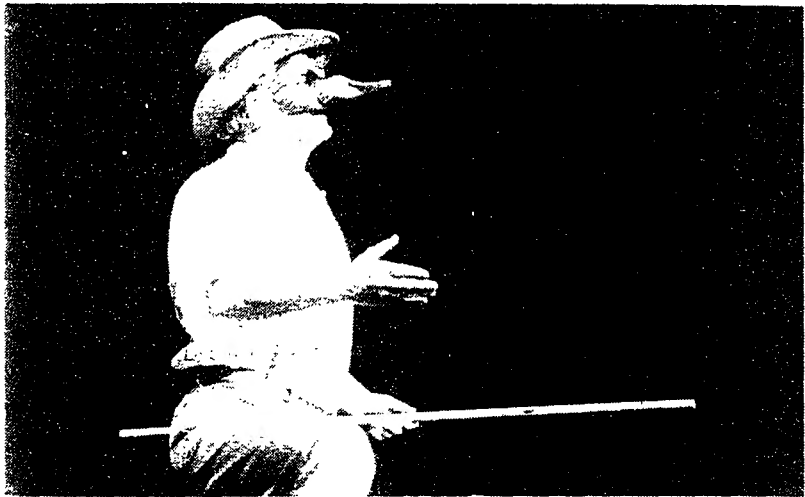


Louise Villeneuve

Photo: Patricia Hélie

Distingué professeur invité

## Paul-André Sagel était à la Faculté Saint-Jean



Paul-André Sagel

Photo: Patricia Hélie

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — Paul-André Sagel, artiste et professeur de renommée internationale, enseigne le

théâtre improvisé à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre, à Paris. Invité par l'Université de l'Alberta, M. Sagel a passé les trois dernières semaines à Edmonton.

Depuis le 4 septembre, le

professeur distribue donc formations, ateliers et stages aux professionnels de BFA (Bac Fine Arts), aux pédagogues de l'Université, à des comédiens ainsi qu'à des danseurs.

La visite de M. Sagel a pour but d'évoquer la démarche et l'approche de Jacques Lecoq, un des grands maîtres du théâtre européen et mondial. «On ne connaît pas forcément son travail, mais il est de ceux qui ont influencé considérablement le métier d'acteur», explique l'artiste.

On doit sa présence à Edmonton à M. Roger Parent, un professeur de la Faculté Saint-Jean. «J'ai rencontré M. Parent chez Jacques Lecoq. Suite à ça, je suis venu préparer tout un programme sur deux ou trois ans avec les gens d'ici pour préparer

un ensemble d'opérations pour éventuellement faire venir Jacques Lecoq ici», mentionne M. Sagel.

La méthode Lecoq est une approche par le mouvement par lesquels on crée des personnages. «On travaille l'acteur en dehors de la psychologie, uniquement dans le travail de l'émotion pure, poursuit-il. C'est une approche d'acteur-créateur. À partir du mouvement on crée des personnages, on crée des acteurs nouveaux. On fait rechercher des émotions qu'on va faire transparaître dans le personnage, l'acteur, le texte et la mise en scène.»

Le professeur Sagel intègre sa double carrière de pédagogue et d'homme de théâtre dans un spectacle-conférence sur la

Commedia dell'arte: *Personne n'est parfait*. À sa dernière semaine en sol albertain, il a présenté ce spectacle à la Faculté Saint-Jean. Pendant plus de deux heures il a fait revivre les 25 personnages et masques de ce théâtre de la Renaissance italienne. Avec humour et émotion, il a évoqué les compagnies d'acteurs et les conditions du métier.

M. Sagel en était à sa première visite au Canada. «Quand on est en Europe, on n' imagine pas qu'il y a des communautés francophones comme il y en a ici. J'en découvre! Avec les distances aussi je découvre des choses. Sur la carte, je croyais qu'Edmonton était tout près des Rocheuses, alors que je me rends compte que c'est à quelques heures...

### Vendredi 18 octobre

**17 h 00** A.G.A. de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA)

**18 h 30** Banquet-conférence de l'AJEFA  
Invité : le Juge Richard Marceau : «*Histoire des juges franco-albertains*»  
Rens.: 463-1070 ou 1-800-465-4717

**20 h 00** Ouverture du piano-bar : «*Le Guéridon*»  
Vins et fromages

**20 h 30** Lancement du livre : «*Tout pour tous*»  
Réal Girard

**21 h 00** Lancement du disque : «*La Rousse Farouche!*»  
Crystal Plamondon et ses musiciens sur place

**22 h 00** Musique d'ambiance : piano et violoncelle  
Denise Lavallée et Joséphine Van Lier

### Ce soir, on lance!

**ROND-POINT '96**

Frères de notre pays  
Confiantes en l'avenir

**18 et 19 octobre**  
Hôtel Renaissance

**Chambres :**  
1-800-468-3571

Tout pour Tous

*Tout pour Tous*

Réal Girard

Tout pour Tous  
Réal Girard

*La Rousse Farouche*

Crystal Plamondon

La Rousse Farouche  
Crystal Plamondon

Piano et violoncelle  
Denise Lavallée et Joséphine Van Lier

Piano et violoncelle  
Denise Lavallée et Joséphine Van Lier



# ÉDITORIAL

## Un peu de cohérence, s'il-vous-plaît!

La ministre du Patrimoine canadien, Mme Sheila Copps, annonçait en début de semaine la signature d'un protocole d'entente avec les ministères de l'Éducation des provinces. Selon les modalités annoncées, le fédéral versera 988 millions de dollars aux provinces pour aider à couvrir les frais de l'éducation dans la langue minoritaire pour les 5 prochaines années. Cette entente représente une baisse de 17% par rapport au montant octroyé en 1988, soit 1,2 milliard de dollars.

Ce geste semble généreux, mais en y regardant de plus près, les chiffres racontent une toute autre histoire.

L'Alberta est une des deux provinces, avec la Colombie-Britannique, qui a dépensé le moins d'argent à l'enseignement de la langue française. Il faut dire que dans ces deux provinces, l'enseignement en langue seconde est très populaire. Voici un tableau, compilé par Yves Lusignan de l'APF, qui illustre l'investissement fait par le gouvernement de l'Alberta des sommes qu'il reçoit du fédéral pour l'enseignement du français langue seconde et maternelle:


Budget des dépenses (en millions)

	90-91	91-92	92-93	93-94	94-95
% du budget langue matern.	10 063	10 645	10 860	10 118	9 377
	23,4	27,5	26,4	26,2	19,3

Comme on le voit, la tendance est à la baisse depuis 1991. Si on ajoute à cela une réduction des sommes allouées en 1996, on peut s'attendre à une chute accrue pour les années qui suivent. Cette tendance, jumelée à la baisse des inscriptions dans les écoles francophones en septembre 1996, surtout au niveau de la maternelle, nous offre un tableau plutôt sombre de la situation de l'enseignement du français langue maternelle en Alberta.

La gestion scolaire ne peut fonctionner adéquatement que si on lui donne les ressources dont elle a besoin. Le travail de sensibilisation et de recrutement qui est accompli par les Conseils scolaires francophones de la province est plus important que jamais; il faut appuyer leurs efforts et continuer de lutter. L'état se resserre, la volonté politique de sauvegarder le caractère bilingue du Canada s'effrite. Les instruments sont en place pour freiner l'assimilation, mais on nous enlève les moyens de nous en servir. Et, en même temps, on détruit les institutions, comme Radio-Canada, qui nous permettent de vivre pleinement notre culture. Le fédéral investit des millions de dollars dans des centres communautaires, tout en enlevant aux associations les moyens de les faire vivre. Un peu de cohérence, que diable!

C'est tout ce qu'on demande: un peu de cohérence.

  
François V. Pageau

SELON LA MINISTRE DU PATRIMOINE, UNE HEURE DE PRODUCTION LOCALE EN FRANÇAIS, C'EST SUFFISANT POUR LA FRANCOPHONIE DE L'OUEST!

C'EST MÊME TROP SI C'EST ELLE QU'ON NOUS PRÉSENTE!



## Courrier des lecteurs

*Lettre adressée à Mme Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien.*

**Madame Copps,**

Nous vous écrivons pour vous faire part de notre mécontentement au sujet du Comité de l'Entente pour l'Alberta et plus particulièrement de la manière dont les fonds ont été octroyés aux différents groupes et organismes albertains.

Nous avons pris part à la table de concertation provinciale où il a été décidé par les représentants de la communauté que la priorité pour l'octroi des fonds était le recrutement des enfants au niveau préscolaire.

Durant cette concertation, trois membres de la communauté ont été élus pour siéger au comité. Le président de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA) est membre d'office du comité.

Nous sommes une garderie sans but lucratif établie à Edmonton depuis 25 ans (Centre d'expérience préscolaire) et la seule garderie francophone de la ville. Nous avons soumis pour la première fois un projet qui comportait plusieurs volets et qui répondait, selon nous, en grande partie à la recommandation de la table de concertation provinciale.

Nous avons appris au mois d'août qu'aucun de nos projets n'a été accepté. Après avoir discuté

avec diverses personnes et revu le fonctionnement du comité, nous croyons que le processus utilisé ne fonctionne pas de manière juste et équitable pour plusieurs raisons.

Premièrement, il nous apparaît maintenant très évident que les membres du comité ont des conflits d'intérêt réels quand ils siègent sur le comité. En effet, il est difficile de ne pas remarquer que chacun des groupes auxquels ces gens sont associés ou appartiennent ont reçu une part considérable des fonds à être distribués. De plus, il semble qu'ils ont

suite à la page 9...

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

# Le Franco

Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone. Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM. Il est imprimé par CENTRAL WEB Colorpress, à Edmonton.

Représentant national de la publicité

# OPSCOM

Tél.: (613) 241-5700 • 1-800-267-7266

Directeur: François V. Pageau  
Adjointe administrative: Micheline Brault  
Journaliste: Patricia Hélie  
Infographiste: Charles Adam  
Correspondant national: Yves Lusignan  
Association de la presse francophone

**APE**  
Association de la presse francophone

**WHIZ DELA**  
DISTRIBUTION CENTRÉE



Fondation Donatien Frémont, Inc.

Correspondants régionaux

Calgary Alain Bertrand	Medicine Hat Mireille Whittemore
Centralta Martin Blanchet, Julie B. Dallaire et Lucienne Brisson	Plamondon Raymond Demers
Fort McMurray Joël Lavoie	Rivière-la-Paix Noëlla Fillion et Patrice Savoie
Lethbridge Mireille Dunn	Saint-Paul Martin Brault

La reproduction des textes en tout ou en partie est encouragée. Les utilisateurs devront cependant obtenir l'autorisation préalable du Franco et citer l'origine du texte. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal LE FRANCO

## Saint-Albert

## Des aînés se rencontrent



Debout à l'avant, Mme Eglante Mercier

photo: Lucienne Brisson

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT — Une délégation d'une quarantaine de personnes âgées, en provenance de différentes paroisses francophones de la région d'Edmonton, s'est rendue à Saint-Albert le 17 septembre dernier pour y rencontrer un autre groupe d'aînés.

La rencontre s'est effectuée au Senior Citizens Club. Selon Mme Eglante Mercier, remplaçante de Yolande Hodollam,

présidente du regroupement, cet organisme vise à rassembler toutes les personnes âgées en visitant divers endroits de la province. Par des sessions d'études offertes par le regroupement, on cherche à aider les membres à sortir de leur coquille et devenir plus autonomes.

Le groupe s'est par la suite rendu à la Maison Grandin pour visiter le musée du célèbre premier évêque de Saint-Albert.

Sous les auspices de l'ACFA, le regroupement a été fondé en 1993 et compte 80 membres. Florent Brien en a été le premier président.

## Badminton

Caroline Spiers  
aux jeux  
Panaméricains

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON

Caroline Spiers, étudiante de dixième année à l'école Maurice-Lavallée, a été sélectionnée par badminton Canada pour représenter le Canada lors des Jeux panaméricains, qui ont eu lieu du 7 au 11 septembre à Porto Rico.

L'équipe canadienne s'est classée deuxième, juste devant l'équipe américaine. Pendant le tournoi, un ouragan a traversé la région où se déroulaient les activités. «Il manquait souvent d'électricité, explique Caroline. Nous étions obligés d'arrêter le jeu en attendant le retour de l'électricité.»

L'athlète de 15 ans pratique le badminton depuis maintenant sept ans, plus sérieusement depuis cinq ans. Malgré le haut niveau de jeux qu'elle pratique maintenant, Caroline n'entend pas faire carrière dans ce sport. «Ce n'est pas évident de faire carrière en badminton. Si tu ne deviens pas entraîneur il n'y a pas de débouchés.» Elle pense plutôt à la médecine, possiblement la médecine sportive.

Caroline s'était classée troisième au double-mixte moins de 16 ans au championnat junior canadien, le mois d'avril dernier.

## Legal

Le Conseil  
d'école  
s'organise  
pour l'année

MARTIN BLANCHET

LEGAL — Septembre, malgré le temps froid et pluvieux, est le mois où les organismes recommencent leurs activités après le grand congé estival. Le conseil d'école de l'école Citadelle ne fait pas exception à cette règle. Lors de sa rencontre mensuelle le 17 septembre dernier, le conseil s'est préparé pour l'année scolaire.

M. Raymond Tremblay, directeur, a annoncé que nous avons 75 élèves de la maternelle à la huitième, une augmentation d'un élève par rapport aux effectifs de l'an dernier. Il fait appel aux parents pour de l'aide à l'école afin que nous puissions maintenir les activités parascolaires planifiées. «Avec deux aides-enseignantes et un professeur de moins, il est important que les parents nous prêtent main forte. Leur aide et leur coopération est nécessaire. Ainsi, les élèves continueront à recevoir une éducation supérieure.» affirme M. Tremblay.

Au niveau de conseil, M. Martin Blanchet est de retour à la présidence. Les poste de vice président (David Fréchette), secrétaire (Brigitte Chamberland) et trésorière (Vivianne Adkins) ont été comblés par intérim. Le conseil est présentement à la recherche d'autres membres afin de compléter l'équipe pour l'année. A la prochaine rencontre du 8 octobre, le conseil planifiera les orientations, les activités et les priorités qu'il se donnera pour 1996-1997.



Une épluchette de blé d'Inde a eu lieu le 20 septembre dernier à l'école Citadelle de Légal. Les élèves et professeurs s'étaient habillés en fermier et fermière pour l'occasion. (photo Martin Blanchet)

## J'aime les enfants!

Une émission spéciale  
sur les pédophiles  
présentée par

Georges CHARTRAND  
à la télévision de la SRC

le mardi 8 octobre à 18h30

(en reprise à 23h30)



 **SRC**  
Télévision  
Alberta



## Oyé! Oyé!

À surveiller dans les prochaines éditions du Franco, la parution du *P'TIT FRANCO*, une série de cahiers jeunesse produits par les élèves des 16 écoles de langue française de l'Alberta. Si vous désirez annoncer vos produits et services dans les pages du *P'TIT FRANCO*, communiquez avec Micheline au 465-6581.

**Faites vite!**

Le premier cahier paraîtra le 18 octobre

## COMITÉ DE CANDIDATURES

L'ACFA provinciale est à la recherche de candidates ou candidats pour siéger à son exécutif. Un comité a été chargé de recueillir les candidatures. Il est composé de Messieurs Jean-Guy Thibault et de M. Deni Lorieau. Ils s'adjoindront une autre personne.

Madame Louise Villeneuve et Messieurs John Moreau et Reed Gauthier terminent leur mandat. Messieurs Jean-Guy Thibault et Laurent Conard termineront leur mandat en octobre 1997.

Pour obtenir un formulaire, veuillez communiquer avec le bureau de l'ACFA provinciale au 403-466-1680 ou par télécopieur au 465-6773.



### DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

### La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada

#### Avis de cessation de l'exploitation d'une ligne de chemin de fer

En vertu du paragraphe 143 (1) de la *Loi sur les transports au Canada*, avis est par la présente donné que la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada entend transférer par vente ou cession, les droits d'exploitation de la ligne de chemin de fer mentionnée ci-après ou, à défaut de transfert, en cesser l'exploitation.

Subdivision de Smoky (Alberta)  
du p.m. 280,70 près de Girouxville  
au p.m. 306,20 près de Tangent

Les parties désireuses d'acquiescer cette ligne pour en maintenir l'exploitation sont priées de signifier leur intention par écrit, d'ici le 2 décembre 1996 à la personne suivante :

Robert Feeney  
Directeur- Rationalisation du réseau  
CN Ouest, 10004, 104e Avenue, 19<sup>e</sup> étage  
Edmonton (Alberta) T5J 0K2  
Tél.: (403) 421-6206 Téléc.: (403) 421-6469  
Veuillez en adresser une copie au soussigné.

L'examen de toute offre ou indication d'intérêt est fait suivant les normes du CN concernant l'acquisition de lignes; celles-ci peuvent vous être fournies sur demande.

Si, au terme du délai prescrit de 60 jours, aucune partie n'a manifesté son intention d'acquiescer cette ligne, ou encore aucune entente n'est conclue dans les quatre mois suivant cette période, la ligne sera offerte au gouvernement fédéral (sous réserve de certaines conditions), au gouvernement provincial et aux administrations municipales sur le territoire desquelles elle passe, chaque instance disposant de 30 jours pour signifier son intention d'en acquiescer les droits. Si aucune entente n'est conclue, un terme sera mis à l'exploitation de cette ligne.

S.A. Cantin, c.r.  
Avocat général (réseau)  
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada  
Affaires juridiques, C.P. 8100  
Montréal (Québec) H3C 3N4  
Le 1<sup>er</sup> octobre 1996



## Samedi 19 octobre

## Les ateliers!

8 h 45

A - Arts, Culture et Communauté - salle Guéridon  
Louise Villeneuve

10 h 15

B - Centres scolaires communautaires - salle Alexandria  
Ben Van De Walle, Renée Delorme  
Forum et partage. Exemples de mise sur pied et de gestion d'un centre scolaire communautaire. Exploration des besoins.

C - Correspondants du Franco - salle Atlanta  
Patricia Hélie  
Rôles d'un journaliste et d'un correspondant. Formes de texte, éléments de texte journalistique et techniques photo.

D - Francophonie Jeunesse de l'Alberta - salle Toronto  
Paul Dumont  
Partenariats à créer entre divers groupes communautaires pour appuyer besoins et aspirations des jeunes francophones.

10 h 30

à

11 h 55

E - Alzheimer / Fiducies - salle Guéridon  
Micheline Paré, Sr Simone Michaud et Roy Klassen  
Comment accompagner une personne souffrant de cette maladie. / Investissements, planification financière et succession.

F - Le Québec et la francophonie canadienne - salle Alexandria  
Richard Barrette  
Quelles devraient être les relations entre le Québec et les communautés francophones et acadienne du Canada?

G - Réseau Francalca - salle Atlanta  
Patrick Thibault  
Présentation du réseau Francalca et les avantages de modifier soi-même sa page de présentation - «web».

H - Programmes collégiaux bilingues - salle Toronto  
Gioia Sallustio-Jarvis  
Découvrez les détails des programmes de Gestion de bureau et Administration des affaires : pré-requis, objectifs de formation, modèle alternance travail-études, etc.

I - Francophones bâtisseurs : Visite de la Cité! - Lobby  
Claude Moquin et/ou Jacques Tremblay - autobus  
Avant même qu'elle n'ouvre ses portes, découvrez son architecture unique, et son impact sur la communauté. Max. 15 personnes.



Malgré un budget réduit

## L'UniThéâtre se lance dans une nouvelle saison

à suivre enpage 8...

FRANÇOIS PAGEAU

EDMONTON — C'est dans le théâtre de La Cité Francophone, au milieu du vacarme de la construction, que l'UniThéâtre a dévoilé sa saison 1996-97.

C'était aussi l'occasion pour Jocelyne Verret, présidente, de présenter officiellement le nouveau directeur artistique, Jean-Pierre Gonthier.

On a tout d'abord annoncé que le premier spectacle de la saison, qui devait être une pièce de Michel Tremblay, a été annulé en raison de compres-

sions budgétaires. Il sera remplacé par un spectacle invité: *La céleste bicyclette*, de Roch Carrier, qui sera interprétée par Albert Millaire les 22, 23 et 24 novembre au Theatre Network d'Edmonton.

Le 31 décembre, on présente la rétrospective humoristique *RIRE 1996* à La Cité.

En février 1997, l'UniThéâtre montera le spectacle professionnel *Comment devenir parfait en trois jours* de Gilles Gauthier.

Ce n'est qu'en mars 1997 qu'on pourra voir la première pièce communautaire, un spectacle-événement Molière, basé sur des pièces en un acte du

SOMMAIRE RÉVISÉ DES DÉPENSES D'ÉLECTION  
Élection générale de 1993

Circonscription fédérale de : EDMONTON-NORD

Pour le candidat du Parti Réformiste Ron Mix, l'information se lit maintenant comme suit:

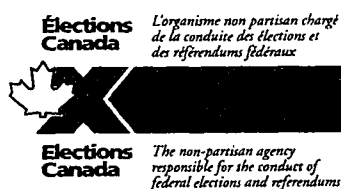
Nom de l'agent officiel:	John William Houston
Nombre de donateurs:	126
Total des dons:	26 783,86 \$
Total des dépenses d'élection:	40 630,18 \$ <sup>1</sup>
Déduire les dépenses personnelles du candidat:	1 157,08 \$
Total des dépenses d'élection assujetties à la limite:	39 473,10 \$
Vérificateur:	Colin Presizniuk & Ass., CGA

<sup>1</sup> Le montant mentionné originellement incluait des créances impayées. Des créances pour un montant de 6 500,00 \$ ont été payées.

\* Limite permise des dépenses d'élection pour Edmonton-Nord: 60 937,70 \$

Le rapport complet concernant les dépenses d'élection du candidat susmentionné peut être examiné en s'adressant à Elections Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0M6 ou composez sans frais le 1-800-INFO-VOTE (463-6868)

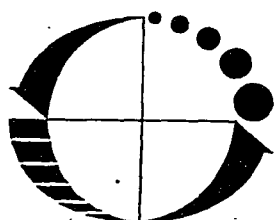
Les chiffres sont tels que rapportés par les candidats. Publié par le directeur général des élections conformément aux paragraphes 235(2) et (3) de la Loi électorale du Canada



## Es-tu bilingue?

Veux-tu poursuivre des études professionnelles en Administration des affaires dès cet automne?

GESTION DE BUREAU

ADMINISTRATION  
DES AFFAIRES

If so, don't delay, call us for more information or to register, at:

CECA  
Faculté Saint-Jean  
University of Alberta  
Tél.: (403) 468-1582

The Northern Alberta  
Institute of Technology  
(NAIT)  
Tél.: (403) 471-6248

LES MEILLEURS GROUDES  
FRANCO-ALBERTAINS

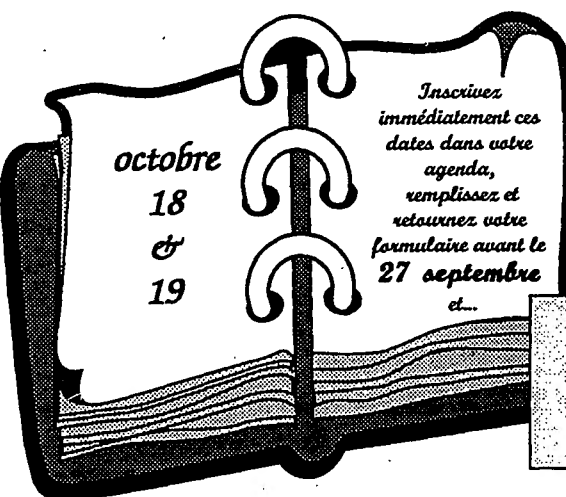
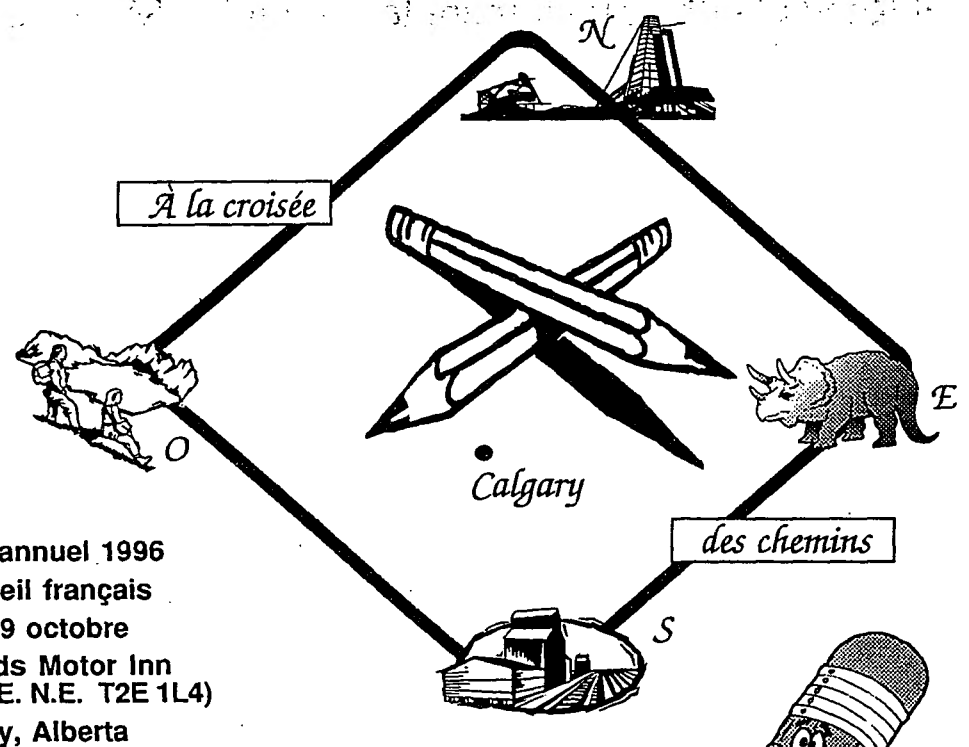
en compétition pour une place  
sur le réseau de tournée transcanadienne  
"Coup de coeur francophone"

Faculté St-Jean 26 octobre 1996, 20 h.

Prix d'entrée: 7\$



CÉCA  
8406, rue Marie-Anne-Gaboury  
Edmonton, Alberta T6C 4G9  
Téléphone: (403) 468-1582  
Télécopieur: (403) 465-8760



...courez la chance de gagner  
"le remboursement de votre  
inscription au congrès".

Le tirage se déroulera le  
vendredi 18 octobre  
lors du déjeuner!

## Informations:

Denys Couture  
Téléphone: 777-6210  
Télécopieur: 777-6213

Pré-inscription (avant le 27 septembre) = 120\$  
Inscription générale = 130\$  
Samedi seulement = 70\$  
Cotisation annuelle = 25\$



**LE FRANCO 465-6581****OFFRES D'EMPLOIS****Analyste de systèmes  
d'information géographique****Edmonton (Alberta)**

La Commission de la fonction publique du Canada accepte les candidatures de personnes résidant en Alberta ou dans le sud de la Saskatchewan ayant déjà travaillé avec les systèmes d'information géographique ARC/INFO et avec des modèles et des scripts programmés en macrolangage ARC (AML). Vous toucherez un salaire annuel variant entre 40 816 \$ et 48 157 \$.

Pour plus de renseignements sur les exigences de cet emploi et sur la façon de postuler, veuillez utiliser notre ligne Infotel, en service 24 heures sur 24, au (403) 495-7444 : écoutez attentivement les instructions et choisissez la catégorie Technique. Vous pouvez aussi visiter notre site Web à <http://www.psc-cfp.gc.ca/recruit/cfp1.htm>

La préférence ira aux personnes ayant la citoyenneté canadienne. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi

Commission de la fonction publique  
du CanadaPublic Service Commission  
of Canada**Canada****Transports Canada  
Sécurité et sûreté****Transport Canada  
Safety and Security****AVEZ-VOUS CE  
QU'IL FAUT ?**

Les postes de contrôleur(e) de la circulation aérienne et de spécialiste de l'information de vol (FSS) sont parmi les plus exigeants qui soient. Êtes-vous prêt(e) à relever le plus grand défi de votre vie ? Parfait.

Ces postes exigent une combinaison unique de qualifications. Voici votre premier test :

- ☐ Êtes-vous prêt(e) à investir tous vos talents dans un programme de formation très rigoureux d'une durée d'un an pour le FSS et pouvant aller jusqu'à 4 ans pour le contrôleur(e) ?
- ☐ Savez-vous prendre des décisions ?
- ☐ Aimez-vous les mathématiques ?
- ☐ Seriez-vous disposé(e) à travailler par rotation ?
- ☐ Si vous voulez devenir contrôleur(e), avez-vous au moins 18 ans ?
- ☐ Avez-vous terminé avec succès vos études secondaires ou l'équivalent ?
- ☐ Êtes-vous citoyen(ne) canadien(ne) ou immigrant(e) reçu(e) ?
- ☐ Êtes-vous en bonne santé ?
- ☐ Possédez-vous une vision excellente et une bonne perception des couleurs ?
- ☐ Entendez-vous bien et parlez-vous clairement ?

Si vous avez répondu OUI à TOUTES ces questions, toutes nos félicitations! Vous avez déjà franchi les premières étapes d'un long parcours.

Vous pouvez maintenant assister à un séminaire, au moment et à l'adresse indiqués ci-dessous, afin d'obtenir plus d'information sur un poste des plus exigeants mais aussi des plus valorisants.

**Edmonton**  
Convention Inn South  
4404 Calgary Trail  
Le 5 octobre 1996 à 13 h

**Calgary**  
Quality Hotel Westward  
119 - 12th Ave. S. W.  
Le 12 octobre 1996 à 13 h

**Grand Prairie**  
Grand Prairie Inn  
11633 Clairmount Road  
Le 7 octobre 1996 à 19 h

**Lethbridge**  
320 Scenic Drive  
Le 23 octobre 1996 à 19 h

Si vous ne pouvez assister au séminaire, composez, sans frais, le numéro indiqué ci-dessous pour obtenir votre trousse d'information ou pour soumettre votre candidature.

**1-800-667-INFO**

Transports Canada envisage de commercialiser son système de navigation aérienne (SNA) le 1<sup>er</sup> novembre 1996. Les opérations et les fonctions de soutien du SNA seront donc transférées à NAV CANADA, le nouvel employeur.

Transports Canada et NAV CANADA pratiquent une politique d'équité en matière d'emploi.

**Canada****Avez-vous acheté vos  
billets de repas  
pour le Rond-Point ?  
Sylvie : 466-1680****OFFRES D'EMPLOI**

Le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta est à la recherche d'un.e

**DIRECTEUR.TRICE  
DU SECTEUR DES ARTS  
ET DE LA CULTURE****FONCTIONS:**

La personne choisie sera responsable du soutien aux régions en matière de création et de diffusion de produits culturels, de promotion de la culture francophone et de la mise en oeuvre des dossiers du développement culturel.

La personne choisie devra être familière avec les programmes d'aide au développement culturel disponibles dans les différents ministères et familière avec la conception et la rédaction de projets.

**QUALIFICATIONS:**

- \*Posséder une bonne connaissance des dossiers du développement culturel
- \*Détenir un diplôme universitaire ou avoir une expérience équivalente
- \*Posséder une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta
- \*Avoir un excellent français parlé et écrit
- \*Avoir une bonne maîtrise de la langue anglaise
- \*Disponible pour de fréquents déplacements en région

**SALAIRE**

- A négociier

**DURÉE DU CONTRAT**

- Un an avec possibilité de renouvellement.

**LIEU DU TRAVAIL**

- Edmonton

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 18 octobre 1996 à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta  
a/s M. Georges Arès, directeur général  
Bureau 200,  
8923-82e avenue  
Edmonton, Alberta  
T6C 0Z2

Télécopieur: 403-465-6773

**... suite de la page 7**

célèbre dramaturge.

Dernier spectacle de la saison: *Les Tremblays* de Claude Dorge et Irène Mahé, un spectacle invité présenté par le *Cercle Molière* du Manitoba.

En plus de ces productions théâtrales, l'*UniThéâtre* prévoit poursuivre le parrainage de plusieurs activités telles que le regroupement d'artistes pour des lectures et le projet d'artistes en résidence. On poursuivra aussi la tradition du *Festival de théâtre jeunesse* à Kananaskis en avril 1997.

En ce qui concerne le Bureau d'animation théâtrale, qui avait vu le jour la saison dernière, une réduction de 25% du budget de cette année ne permet pas sa survie. Selon Daniel Cournoyer, directeur administratif, le BAT était le résultat d'un projet spécial de l'Entente Canada-Communauté, mais aucun fonds n'a été octroyé cette année à cette fin.

**Ça, ça fait  
du bien!**

PARMIFRAN

**SCA FCC**  
Société du crédit agricole Farm Credit Corporation**Superviseur, Comptabilité**

À titre de leader organisé et confiant, ayant une solide connaissance des procédures comptables généralement reconnues, vous coordonnerez et contrôlerez les fonctions de comptabilité générale de la région, offrirez du soutien au personnel de campagne pour la tenue à jour des comptes de prêt individuels et fournirez de l'information à nos clients sur leur compte. Vous ferez partie d'une équipe régionale dont l'objectif est de fournir du service supérieur à la clientèle interne et externe.

Les compétences pour remplir ce mandat auront idéalement été obtenues par le biais d'un diplôme collégial, d'un titre de comptable professionnel (3<sup>e</sup> niveau) et d'au moins six années d'expérience pertinente dans un poste à responsabilités croissantes en comptabilité, assortis d'une connaissance approfondie des programmes financiers informatiques et de la prestation de formation.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, en toute confidentialité, d'ici le 11 octobre 1996 au plus tard. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le n° de référence 35-96/97, à : **Ressources humaines, Société du crédit agricole, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina, Saskatchewan S4P 4L3**

La SCA croit qu'un milieu de travail hétérogène reflétant les origines et les cultures variées du Canada renforce l'organisation. Les agences sont priées de s'abstenir.

**Canada**



## ... lecteur, suite de la page 4

décidé d'ignorer la priorité de la communauté.

Deuxièmement, à ce jour, nous n'avons pas été avisés de façon officielle de la raison pour laquelle notre demande a été rejetée. Il semble qu'il n'y a pas de procès-verbal détaillé et qu'il contient peu de renseignements. Personne ne peut nous indiquer s'il est même possible d'en avoir une copie. Les membres ont la mémoire courte et refusent de discuter ouvertement de ce qui s'est passé. Tout est donc secret.

Finalement, il n'y a aucun

procédé pour loger un appel une fois les octrois distribués. Il est inacceptable qu'un petit groupe de personnes puisse être responsable d'une si grosse somme d'argent sans avoir à rendre des comptes à qui que ce soit. Ils prennent des décisions qui peuvent affecter la survie de certains groupes et il n'y a aucune révision de ces décisions par une tierce partie.

Pour toutes ces raisons, nous croyons qu'il est nécessaire de revoir le processus pour la distribution de fonds provenant

de votre ministère. Nous avons fait confiance en la bonne foi des membres du comité mais nous avons été dupés. Alors que ces gens connaissent notre situation financière et notre besoin constant d'appui de la communauté, ils ont décidé de nous ignorer et n'ont pas la courtoisie de nous indiquer

pourquoi.

Le but de votre ministère est d'aider les groupes minoritaires qui offrent un service à la communauté mais en ce qui nous concerne, ce but n'est pas atteint en Alberta.

En espérant vous lire sous peu, veuillez agréer, Madame Copps, l'expression de nos

salutations distinguées.

**Sonia Gaal**, avocate  
Présidente du Comité de parents

**Julie Roach**, vice-présidente  
**Cecilia Anders**, trésorière  
**Lisette Trotter**, secrétaire

## Le régional en bref

### EDMONTON

Suite au succès remporté par la troupe Théâtre à la carte, au 4ième Festival de Théâtre Universitaire de Picardie, en France, la troupe présentera la pièce "La cantatrice chauve" les 4 et 5 octobre prochains. Mise en scène par Pierre Bokor, la pièce aura lieu à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean.

### FORT MCMURRAY

Canadien Parents For French (CPF), un organisme ayant pour but de promouvoir le français langue seconde, tiendra une activité vin et fromage ainsi qu'un encan silencieux le 10 octobre au local de l'ACFA de Fort McMurray à 19h30. L'organisme collabore avec l'ACFA afin d'organiser des activités en français en dehors de l'école d'immersion.

### PLAMONDON

L'école Beauséjour de Plamondon aura bientôt de nouveaux aménagements récréatifs pour les élèves de maternelle à dixième année. La cour de récréation sera terminée pour la troisième semaine d'octobre et les élèves pourront donc en profiter à partir de cette date. C'est la Société de parents qui a financé le projet en versant une somme de 20 000\$ pour l'aménagement de la cour de récréation. Ces fonds ont été amassés au moyen de bingos.

### RIVIÈRE-LA-PAIX

Un kiosque informatisé du développement des ressources humaines sera bientôt en fonction à Falher. Ce système, qui offre les mêmes services qu'un Centre de ressources humaines, offrira un service bilingue et évitera à la population de se rendre aux Centres de Peace River ou de Grande Prairie. Le guichet sera localisé dans le même édifice que l'ACFA et sera en fonction dès le 7 octobre.

## Journée internationale des enseignants

Le 5 octobre, c'est notre jour...

A  
T  
A

Alberta  
Teachers'  
Association



L'éducation  
publique,  
ça marche!

L'Unité locale francophone no 24 souhaite une bonne journée à tous les enseignants. Il y aura des célébrations dans les écoles du local...

Bienvenue aux enseignants des écoles de Red Deer et La Verendrye de Lethbridge.

Bravo aux nouveaux enseignants qui se joignent à notre profession:

Catherine Bilodeau, Suzanne Caron, David Fillion,  
Mélanie Girard, Manon Léger, Linda Lejeune, Sylvianne  
Maisonnette, Julie Normandin, Nathalie Ricard et  
Daniel Verreault.

Nous sommes heureux de vous accueillir...

## Samedi 19 octobre

- |                |  |
|----------------|--|
| <b>12 h 00</b> | <b>Dîner : billets 15 \$</b> - salle Brighton<br>S.V.P., achetez vos billets à l'avance en téléphonant à<br>Sylvie : 466-1680 (aucun billet ne sera vendu sur place)   |
| <b>13 h 00</b> | <b>Assemblée générale annuelle</b> - salle Atlanta<br>Voir l'ordre du jour publié dans ce journal  |
| <b>15 h 30</b> | <b>Panel :</b> - salle Atlanta<br>«L'avenir de la télé et de la radio françaises en Alberta»<br>Panellistes et animateur(trice) à confirmer<br>Responsables : Georges Arès et Lyne Lemieux   |
| <b>18 h 00</b> | <b>Cocktail et banquet : billets 32 \$</b> - salle Ballroom<br>S.V.P., achetez vos billets à l'avance en téléphonant à<br>Sylvie : 466-1680 (aucun billet ne sera vendu sur place)   |
| <b>20 h 00</b> | <b>Les Prix d'Excellence de l'ACFA</b> - salle Ballroom  |
| <b>21 h 00</b> | <b>La Comédie francophone</b> - salle Ballroom<br>Théâtre vaudeville traitant de l'évolution d'une langue et d'une culture ou : «De l'homo franco albertanus à nos jours».<br>Talents locaux reconnus - et certaines découvertes ! |

## L'A.G.A et le banquet !



**ROND-POINT '96**  
Fêtes de notre patrie  
18 et 19 octobre  
Hôtel Renaissance  
**Chambres :**  
1-800-468-3571

### Achat de billets de repas

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_  
Allergies: \_\_\_\_\_  
Garderie: \_\_\_\_\_

Chèque:  
ACFA provinciale  
8923, 82e Avenue, bur. 200  
Edmonton (Alberta)  
T6C 0Z2  
tél.: 466-1680 fax: 465-6773

dîner(s) à 15 \$  
banquet(s) à 32 \$  
Total

Le 5 octobre

# Frédéric Robert en concert

PATRICIA HÉLIE

LEDUC — Il a commencé à chanter à l'âge de huit ans et

le modèle qu'il aimerait suivre est celui de Céline Dion. Il chante les hymnes nationaux pour les Trappers d'Edmonton depuis deux ans et il sera en spectacle au Leduc Performing Arts Center le 5 octobre prochain. Il s'agit de Frédéric Robert de Leduc.

Frédéric a 15 ans. Il chante en français, anglais, latin, italien, russe et allemand et espère bien

pouvoir faire de sa voix une carrière. «Quand j'ai commencé, je chantais dans une chorale, explique Frédéric. Le père Roger Prieur m'a entendu chanter et a décidé de me donner des cours de voix. J'avais beaucoup d'oreille mais ma voix avait besoin d'améliorations.»

De fil en aiguille, le jeune homme a participé à des concours de chant et à des concerts. Entre autres, à sa troisième participation au YTV il a remporté la première place. Il a également participé au *Youth Talent Quest* et il a participé à un concert à la télévision française de Radio-Canada.

L'adolescent est différent des autres jeunes de son âge. Très discipliné, connu de toute la population étudiante, il ne partage pas les goûts musicaux

de la plupart des adolescents. Son répertoire se compose de pièces comme *Les Misérables*, *Miss Saigon*, *The Sound of Music*, etc... Avec des amis, il optera pour Céline Dion pour qui il a une très grande admiration. Outre Céline, ses idoles sont Pavarotti et Colm Wilkinson.

Même s'il consacre environ 14 heures par semaine à la chanson, Frédéric a également d'autres loisirs. Il aime le cinéma, sortir avec des amis et jouer au billard. Il a également commencé à donner des cours de chant. «Je veux voir qu'est-ce que je suis capable d'enseigner à quelqu'un d'autre.»

En concert au Leduc Performing Arts Center le 5 octobre prochain, Frédéric remettra la moitié des profits à la banque alimentaire de Leduc.

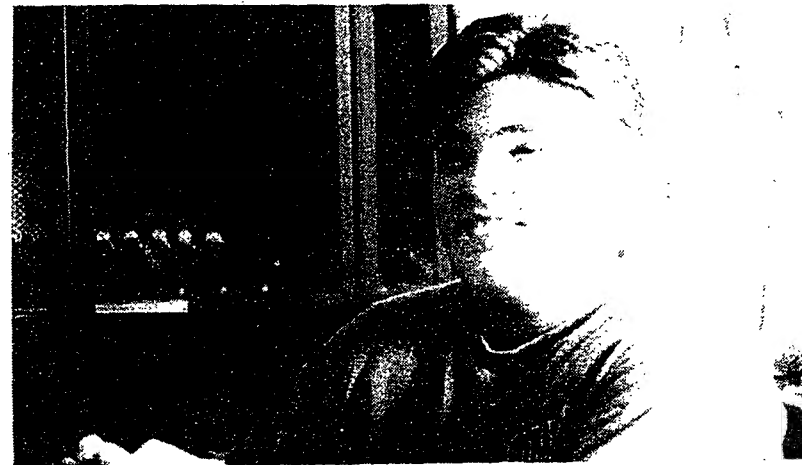


Photo: Patricia Hélie

Frédéric Robert

## CONCOURS DE LOGO

Le Secrétariat permanent de CHANTE'OUEST (autrefois connu sous le nom du Gala interprovincial de la chanson) est à la recherche d'un logo.

### Critères artistiques recherchés:

Joyeux mais sérieux, prestigieux et représentant la musique, le chant, l'Ouest.

Le logo devra être facile à reproduire en photocopie. Il sera imprimé en une couleur en plus du noir. L'adresse du Secrétariat interprovincial devra apparaître sur le papier à lettre et la pochette en plus de l'inscription suivante: Une coproduction des organismes culturels de l'Ouest et des stations radio de Radio-Canada.

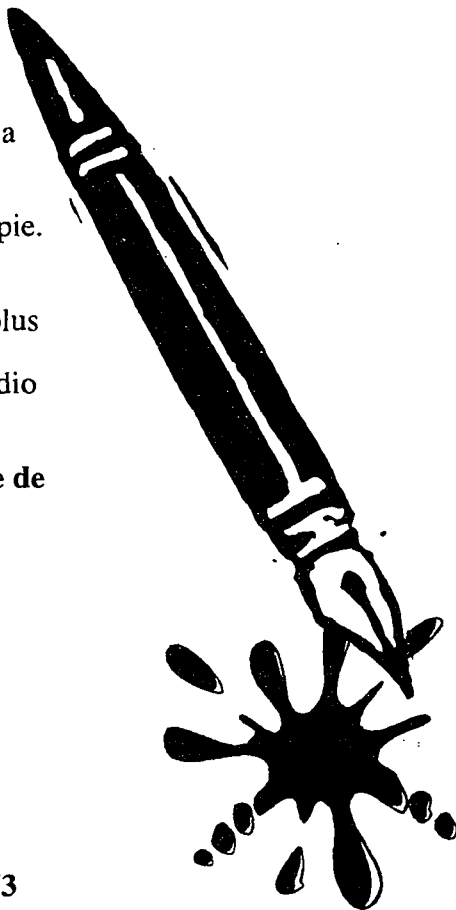
Le ou la gagnant.e se verra décerner la somme de 350\$ pour terminer son travail.

Veuillez faire parvenir vos esquisses avant le 15 novembre prochain à l'adresse suivante:



Secrétariat interprovincial  
als M. Yves Caron  
Pièce 200,  
8923-82e avenue  
Edmonton, Alberta  
T6C 0Z2

Tél: 403-466-1680 ou télécopieur: 403-465-6773



## AVIS DE CONVOCATION

Vous êtes invité.es à venir assister à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA provinciale qui se tiendra samedi le 19 octobre prochain, à 13h00, à l'hôtel Renaissance d'Edmonton.

### Projet d'ordre du jour

1. Élection d'un.e président.e d'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 1995
4. Suites au procès-verbal
5. Rapport du président
6. Rapport du vérificateur
7. Nomination d'un vérificateur.trice
8. Rapport des ateliers
9. Rapport de la Fondation de l'ACFA
10. Élection au comité exécutif de l'ACFA
  - A) Nomination d'un.e président.e d'élection
  - B) Rapport du comité de candidatures
  - C) Élection à la présidence
  - D) Élection à la vice-présidence
11. L'avenir des services français de la Société Radio-Canada en Alberta
12. Élection d'un.e représentant.e de l'ACFA à la Fondation Franco-albertaine
13. Varia
14. Levée de l'assemblée

N'oubliez pas d'apporter votre carte de membre!



## POSSIBILITÉ D'INVESTISSEMENT EN ALBERTA

### ADVANTAGES D'INVESTISSEMENT

- Aucune réglementation des loyers
- Assurance-prêt LNH couvrant jusqu'à 85 P. 100 du prix de vente (aux acheteurs admissibles)



COUNTRYVIEW  
APARTMENTS  
2808, 116<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (ALBERTA)

N° de Référence:  
6440/481106142

- Immeubles de 2 et 3 étages, sans ascenseur
- 60 logements : 12 une chambre, 36 deux chambres, 12 trois chambres
- 72 places de stationnement: 60 asphaltées, munies de prises de courant, 12 asphaltées, non munies de prises de courant
- Réfrigérateur et cuisinière dans chaque logement
- L'ensemble a subi d'importantes rénovations
- Total du revenu mensuel possible : 31 775 \$

Pour obtenir plus d'informations, y compris un prospectus et les conditions générales, veuillez téléphoner ou écrire sans délai à l'endroit suivant:

La société canadienne d'hypothèques et de logement  
C. P. 1107, 119, 4<sup>e</sup> avenue sud, bureau 301  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3N2  
Téléphone: Mme. B. Jamieson (306) 975-4008

Date limite: Les propositions doivent parvenir au plus tard le 16 octobre 1996, à 14 h, heure de Saskatoon.

SCHL CMHC  
Question habitation, comptez sur nous

La SCHL collabore avec tous les paliers du gouvernement, l'industrie et la société afin d'aider les Canadiens à se loger.

Canada

# PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

**Tarifs:** 7 \$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 \$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 \$ pour l'encadrement. Vous devez calculer 7% de TPS.

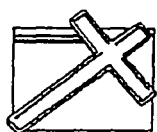
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 465-6581 avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82<sup>e</sup> Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

Maison à vendre à Jean-Côté, 1200 pi. ca., sous-sol fini, 3 ch. à coucher, garage confiné, deux portes. Info : 323-4429 (entre 4h et 10h) (11-10)

Gardiennage recherché, de préférence maman avec enfants, non fumeur, pour garder chez moi deux enfants de 5 et 4 ans. Excellente rémunération. Demander Chantal au 461-4827

Précepteur, assistance en français, anglais et histoire, niveau 6<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> année, anglais pour adultes, frais très raisonnables. Info: 466-2754 (18-10)



## PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la **PRIÈRE AU ST-ESPRIT** dans LE FRANCO. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 21,40\$ (TPS comprise). n'oublier pas d'inscrire vos initiales.

**LE FRANCO**  
8923 - 82 Avenue  
Edmonton, Alberta  
T6C 0Z2

## Prière à Saint-Jade Patron des causes désespérées

Ô glorieux apôtre Saint-Jade, l'église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance.

Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.

Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme "patron des causes désespérées".

3 Pater Ave Gloria  
Amen

Y.F.

À vendre: chien esquimaux américain, pure race, non-castré, propre. aime les enfants. Appelez Line au 469-1344 (11-10)



## Nettoyage de tapis, fauteuils et plafonds avec le système Fabri Zone

Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J.-M. Cadrin  
8829 - 95 Rue, Edmonton, Alberta  
T6C 3W6

Service (24 heures)  
426-6625

Rés.: 468-3067, Téléc.: 463-2514

## "LA PRESENCE DE MEDECINS SANS FRONTIERES A-T-ELLE CHANGE LES CHOSES? JE CROIS QUE OUI."

SIDNE MADDISON, (INFIRMIERE)  
BOSNIE ET CROATIE

**M**édecins, infirmier(ère)s, spécialistes en gestion de l'eau et en assainissement, ingénieurs, personnes ayant de l'expérience en logistique ou en gestion de projets, si vous voulez aider ceux qui ont besoin de vous dans le monde, entrez en rapport avec nous dès aujourd'hui. Le bilinguisme (français et anglais) et une expérience acquise dans le Nord canadien ou sous les Tropiques sont fortement appréciés. Les candidats doivent passer par un processus de sélection; une fois acceptés, ils reçoivent la formation, le billet d'avion, un régime d'assurances et une indemnité de séjour à l'étranger. Médecins Sans Frontières Canada est le partenaire canadien de Médecins Sans Frontières, la plus grande organisation indépendante d'aide médicale d'urgence au monde. C'est un organisme de bienfaisance enregistré au Canada sous le numéro 0800516-11. Grâce à des arrangements spéciaux avec nos partenaires internationaux, chaque dollar donné à MSF Canada sert à acheter des fournitures et de l'équipement pour nos missions d'urgence sur le terrain.



**MEDECINS SANS FRONTIERES CANADA**

355, RUE ADELAIDE OUEST,  
BUREAU 5B, TORONTO ON M5V 1S2  
416-586-9820 ou 1-800-982-7903

La vie active fait  
une saine différence!

**PARTICIPATION**  
Le mouvement pour la santé active

Paroisses francophones

## Messes du dimanche

**EDMONTON**

### Immaculée-Conception

10830 - 96<sup>e</sup> Rue  
Dimanche: 10h30

### Saint-Albert

Chapelle Connelly-McKinley  
9, Muir Drive  
Dimanche: 10h

### Sainte-Anne

9810 - 165<sup>e</sup> Rue  
Samedi: 16h30  
Dimanche: 9h30, 11h00

### Saint-Joachim

9928 - 110<sup>e</sup> Rue  
Vendredi et samedi: 17h  
Dimanche: 9h30

### Beaumont, Saint-Vital

Beaumont, Saint-Vital  
4905 - 50<sup>e</sup> Rue  
Dimanche: 9h30

**CALGARY**

### Sainte-Famille

1719 - 5 Rue S.O.  
Samedi: 17h  
Dimanche: 10h30

**PEACE RIVER**

### Our Lady of Peace

10405 - 99<sup>e</sup> Rue  
3<sup>e</sup> dimanche du mois  
à 12h30

**ST-ISIDORE**

### Paroisse St-Isidore

Dimanche: 11h30

**SAINT-PAUL**

1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> samedi à 19h30  
Dimanche à 9h30

## Connelly McKinley Ltd. Salon Funéraire



10011 - 114<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta  
422-2222

9, Muir Drive  
St-Albert

458-2222

256, rue Fir  
Sherwood  
Park

464-2226

**Avez-vous réservé  
votre chambre  
pour le Rond-Point ?  
1-800-468-3571**

## Dr J. Georges Sabourin

B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

303 Hys Centre • 11010 - 101<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta T3H 4B8

Obstétricien

Tél.: 421-4728

Gynécologue

## DR COLETTE M. BOILEAU DENTISTE

350, West Grove Professional Bldg.  
10230 - 142<sup>e</sup> Rue, Edmonton, Alberta T5N 3Y6

Tél.: 455-2389

## CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton, Alberta T6C 0Z8  
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189

Rés.: 465-3533

## Dr Léonard Nobert

Dentiste

54 Rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9  
Téléphone: 459-8216

## DR R.D. BREAUT • DENTISTE •

Strathcona Medical Dental Bldg.  
Pièce 302, 8225 - 105<sup>e</sup> Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2  
Tél.: 439-3797

## McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

*Au service de la francophonie albertaine*

2401 Toronto Dominion Tower  
Edmonton Centre N.W.  
Edmonton ab T5J 2Z1

Tél.: (403) 426-4660  
Fax: (403) 426-0982

## DUROCHER SIMPSON

AVOCATS

Service personnalisé et efficace  
d'une équipe d'avocats expérimentés

**Contactez: M<sup>e</sup> Allan W. Damer, avocat**

EDMONTON: 801 Esso Tower, Scotia Place,  
10060 avenue Jasper  
Tél.: 420-6850

MORINVILLE: 10201 100 avenue  
Tél.: 939-2936 (mardi et jeudi)

## CRTC

AVIS PUBLIC

Canada

Avis public CRTC 1996-127. Le CRTC a été saisi des demandes suivantes: 1. À TRAVERS LE CANADA. Demande présentée par **LES COMMUNICATIONS PAR SATELLITE CANADIEN INC.**, (la Cancom), en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise à voies multiples de distribution de services de télévision et de radio par l'ajout de CJON-TV (CTV/NTV) St. John's (T.-N.) dans la liste des signaux qu'elle est autorisée à distribuer et dans la liste des "Services par satellite canadien admissibles en vertu de la partie III". **EXAMEN DE LA DEMANDE:** 10<sup>ème</sup> étage, 50<sup>e</sup> o., ch. Burnhamthorpe, Mississauga (Ont.). Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, au (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Vancouver (604) 666-2111. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée au requérant **le ou avant le 29 octobre 1996.** Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, communiquez avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, téléc. (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



# RÉCIPENDIAIRES

## DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA



### PRIX MARGUERITE-DENTINGER (Développement culturel et communautaire)

#### Histoire de Legal History Association

À l'approche du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des premiers pionniers à Legal, quelques visionnaires ont eu l'idée de faire un livre historique au sujet de Legal, Vimy, Waugh et Fedorah. Après quatre ans de travail, le groupe a produit un livre bilingue (français, anglais) intitulé "Vision, Courage, héritage" en deux volumes de 600 pages chacun. On y trouve plus de 720 histoires de famille, 120 histoires de commerces et d'organismes accompagnées de 1800 photos.

Projet d'envergure pour des bénévoles, ce groupe a doublé son travail en publiant un livre bilingue. Les membres du Histoire de Legal History Association étaient convaincus que s'ils n'exigeaient pas d'avoir tout dans les deux langues, presque tout le livre serait en anglais. Non seulement cela aurait été une insulte aux pionniers francophones, mais l'assimilation des francophones aurait reçu un autre coup de pouce. Ils ont donc assuré la traduction de tous les textes.

Le Histoire de Legal History Association était composé des personnes suivantes : Normand Létourneau, président, Cora de Champlain, Jeanne Chauvet, Fernande Van de Walle, Raymond Tremblay, Denis Limoges, Arthur Morin, Marie-Ange Saint-Martin, Fernande Létourneau, l'Abbé Sicotte, Alphéda Morin, Soeur Annette Potvin, Marie Tremblay, Germaine Nault, Soeur Alice Trotter, Colin Hennessey. L'A.C.F.A. est heureuse d'offrir ce prix d'excellence au groupe par l'entremise du président du comité, Monsieur Normand Létourneau.



### PRIX EUGÈNE C. TROTTIER (Visibilité)

#### Madeleine Gagnon Mercier

Madame Madeleine Mercier détient un certificat d'enseignante et la désignation de Planificatrice financière agréée (Chartered Financial Planner). Elle fait de la planification financière et offre des services de courtier chez Lévesque Securities Inc.

Ayant été enseignante au Manitoba et au Burkino Faso (Afrique) avant de déménager en Alberta, Madeleine a d'abord fait du bénévolat dans le domaine de l'éducation : deux ans comme présidente du Comité des parents à l'École Maurice-Lavallée et à la Société des parents pour les écoles françaises. Bonne administratrice, elle a ensuite occupé successivement les postes de trésorière et de présidente de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Elle a siégé au Comité de l'Entente Canada-Communauté.

Pendant son mandat comme présidente de la régionale, elle a fait avancer des dossiers très importants comme la Cité francophone et le Camp Lusson (CPAL). Elle a joué un rôle important pour la création de l'Association des gens d'affaires francophones d'Edmonton. Elle se déclare fière d'être canadienne-française et n'hésite pas à défendre les intérêts des francophones dans son travail comme dans son bénévolat.



### PRIX AMI DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

#### Donald Smith

Né à Toronto, Monsieur Smith a hérité de son père l'amour de la langue française et un ardent désir de l'apprendre. Même s'il l'a étudié à l'école, il n'a acquis une véritable connaissance du français que lorsqu'il eut un emploi comme guide au pavillon de l'Ontario à Expo '67 à Montréal. En effet, les employés du Pavillon du Québec, son dictionnaire français et plus tard, ses études vers la maîtrise en histoire canadienne à l'Université Laval ont fait en sorte que M. Smith est maintenant capable de s'exprimer facilement dans la langue de Molière.

En 1974, ayant complété son doctorat en histoire canadienne à l'Université de Toronto, Donald accepta un poste à l'Université de Calgary où il enseigne l'histoire canadienne depuis vingt-deux ans.

Ayant fait de si grands efforts pour apprendre le français, Donald s'est très rapidement intéressé à l'histoire des francophones dans l'Ouest canadien. En 1985 son article sur l'histoire des francophones de l'Alberta a été publié dans l'anthologie de Howard et Tamara Palmer. «A History of French-Speaking Albertans», paraît dans The Peoples of Alberta, Portraits of Cultural Diversity. L'article, traduit en français, est depuis dix ans un précieux outil au service d'information de l'A.C.F.A. qui, en plus de s'en servir comme document de base, le remet à tous ceux et celles qui demandent de l'information à notre sujet. Au printemps dernier, il a raconté l'histoire des francophones de Calgary, avec diapositives, qui s'intitulait "Rouleauville: The French Connexion" au Chinook Country Historical Society.



### PRIX GUY-LACOMBE (Services à la communauté)

#### M. Léopold Bergeron

Agriculteur courageux, M. Bergeron est arrivé en sol albertain en 1954 et a démontré depuis, d'une façon continue, ses grandes qualités de leadership et de ténacité par son implication dans plusieurs projets.

Les Lacordaire, l'Action catholique, le Conseil paroissial, la Société des compagnons, le Comité culturel de Saint-Isidore, le Comité du Carnaval, la Société agricole, la troupe de danse Plein soleil, les Chevaliers de Colomb, l'A.C.F.A. régionale de Rivière-la-Paix, le Club du Bon Temps, les danses en ligné, le Peace Regional Authority (Seniors' Wellness Health Program), la Fédération des aînés franco-albertains, et la Caisse Horizon sont quelques-uns des organismes qui ont bénéficié de l'apport de Léopold. Il ne compte jamais ses heures.

Défenseur de la francophonie canadienne, de la coopération et de l'esprit communautaire, Léopold n'a pas peur de rendre d'innombrables petits services et ce depuis de nombreuses années.



### PRIX MAURICE-LAVALLÉE (Éducation)

#### M. Maurice Joly

D'Edmonton et Wellington (Nouvelle-Zélande), ce natif de Saint-Paul est revenu à ses racines pour fonder une compagnie spécialisée en comptabilité. Dès 1986 il fait partie de la Société des parents pour l'éducation française, soit cinq ans avant l'ouverture de l'École du Sommet. Il est président du Conseil d'école de l'École du Sommet et comme trésorier de la Fondation franco-albertaine. Bénévole actif dans plusieurs organismes et événements francophones à Saint-Paul, il prête ses talents comme technicien au groupe de danse folklorique les Blés d'or.

Maurice est toujours disponible pour tous malgré ses nombreux engagements. Il a l'éducation francophone et sa communauté à cœur. Il est reconnu pour son dévouement, son esprit d'équipe, son tact ainsi que son esprit d'ouverture.



photo: St-Paul Studios

Textes: Louise Lavallée



## Radio

Salle des nouvelles:  
Téléphone: 468-7848  
Télécopieur: 468-7849

Communications:  
Téléphone: 468-7858  
Télécopieur: 468-7812

Direction de la radio:  
Téléphone: 468-7801  
Télécopieur: 468-7812

## VOS CONTACTS À RADIO-CANADA

### RADIO ET TÉLÉVISION

ANNONCES COMMUNAUTAIRES:  
Téléphone: 468-7878  
Télécopieur: 468-7868

COMMENTAIRES : 1-800-463-0180  
(en dehors d'Edmonton)  
468-7739 (à Edmonton)

NUMÉRO GÉNÉRAL: 468-7500

# RADIO

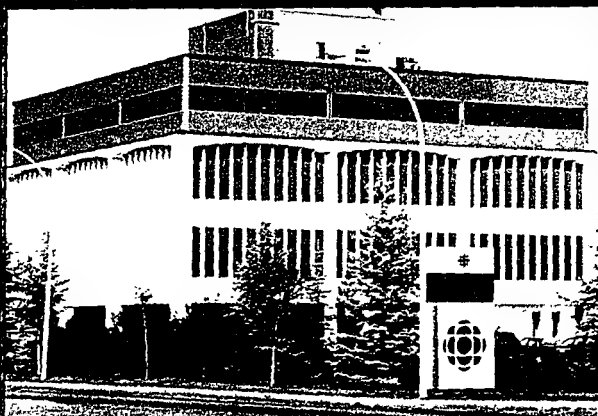
CALGARY	103,9 FM
EDMONTON	680 AM
FALHER	103,7 FM
FORT MCMURRAY	101,5 FM
GRANDE PRAIRIE	90,5 FM
HINTON	100,7 FM



7909, 51e Avenue Edmonton (Alberta) T6E5L9

# TÉLÉVISION

LETHBRIDGE	104,3 FM
MEDICINE HAT	100,5 FM
PEACE RIVER	92,5 FM
RED DEER	103,5 FM



8861, 75e rue Edmonton (Alberta) T6C 4G8

	CANAL	CABLE
BONNYVILLE	6	11
CALGARY	16	11
EDMONTON	11	12
FALHER	6	5
FORT MCMURRAY	12	11
GRANDE PRAIRIE	19	11
HINTON	3	3
LETHBRIDGE	23	8
MEDICINE HAT	34	9
PEACE RIVER	9	11
PLAMONDON	22	11
RED DEER	31	11

# LA SOCIÉTÉ RADIO- CANADA EN ALBERTA

## Télévision

Salle des nouvelles: Téléphone: 468-7777  
Télécopieur: 468-7779

RDI: Téléphone: 468-7777  
Télécopieur: 468-7779

Communications: Téléphone: 468-7790  
Télécopieur: 468-7868

Direction de la télévision: Téléphone: 468-7785  
Télécopieur: 468-7792

## QUELQUES NOTES HISTORIQUES AU SUJET DE CBXFT

### **1970: Inauguration officielle de CBXFT.**

Durant les trois premières années de son existence, CBXFT partageait l'antenne avec la télévision éducative anglophone, MEETA. Il y avait environ huit heures de programmation française par jour.

### **1973: Lancement du satellite de communications ANIK.**

CBXFT est relié à l'ensemble du réseau de Radio-Canada et peut capter les émissions en direct. L'entente avec MEETA prend fin et la programmation française occupe l'antenne du matin au soir.

### **1975 - 1983: Installation des réémetteurs**

Une douzaine de réémetteurs permettent à 98% de la population francophone de l'Alberta de capter la programmation de Radio-Canada en provenance du centre de diffusion situé à Edmonton.



## PROGRAMMATION RADIO CHFA

CHFA offre un choix varié d'émissions locales et nationales en provenance des différentes stations du réseau de la Société Radio-Canada.

Afin de refléter adéquatement la réalité albertaine, CHFA produit des émissions qui informent et divertissent les auditeurs aux moments culminants dans la journée: au saut du lit, à l'heure de midi et au retour à la maison, ainsi que le samedi matin.

L'information occupe une place importante dans la programmation de CHFA. Une salle de nouvelle établie à Edmonton et un bureau situé à Calgary couvrent l'actualité albertaine. Une douzaine de bulletins et une grande émission d'affaires publiques sont présentés quotidiennement.

Les contributions de CHFA aux émissions réseau permettent de faire connaître l'Alberta et ses artistes aux autres provinces.

En tant que partenaire culturel, CHFA occupe une place importante au sein de la vie communautaire en Alberta. Ce fut le cas avec la création des Galas albertains de la chanson et l'enregistrement de nombreux jeunes artistes. D'autre part, CHFA produit des émissions spéciales lors des différents Festivals et autres fêtes francophones.

Un agenda socio-culturel renseigne les auditeurs et auditrices plusieurs fois par jour au sujet des activités qui se déroulent dans la province.

## PROGRAMMATION TÉLÉVISION CBXFT

CBXFT offre une programmation en provenance du réseau national de la Société Radio-Canada ainsi que de ses différentes stations régionales.

La production locale de CBXFT est concentrée essentiellement sur l'information. Un grand bulletin quotidien renseigne les francophones de l'Alberta au sujet des événements qui les touchent.

L'information présentée se veut pertinente, abondante, diversifiée, bien communiquée et distincte dans sa présentation. Afin de remplir ce mandat ambitieux, une équipe d'une vingtaine de personnes prépare le bulletin quotidien. Les journalistes couvrent les événements qui se déroulent à Edmonton ainsi que dans le centre et le nord de la province. Une petite équipe basée en permanence à Calgary rapporte les nouvelles en provenance du sud de la province.

L'équipe de la salle des nouvelles produit plusieurs émissions spéciales afin d'approfondir certains dossiers d'intérêt particulier pour la communauté francophone.

D'autre part, CBXFT produit des émissions spéciales pour le réseau national et participe régulièrement aux émissions d'affaires publiques nationales.

Un carnet communautaire diffusé plusieurs fois par jour permet aux téléspectateurs et téléspectatrices de se tenir au courant des différentes activités socio-culturelles qui se déroulent dans la province.

La production locale fluctue au fil des ans en fonction des priorités identifiées et des ressources disponibles.

# QUELQUES NOTES HISTORIQUES AU SUJET DE CHFA

## **1949: Création officielle du poste CHFA**

Radio-Edmonton Limitée se voit accorder une licence pour diffuser en français en Alberta. La nouvelle station est financée par des dons privés et par des recettes publicitaires.

## **1974: La Société Radio-Canada se porte acquéreur de CHFA**

Depuis quelques années déjà CHFA diffusait certaines émissions du réseau de Radio-Canada. Le 1<sup>er</sup> avril 1974, le pas est franchi et CHFA devient une des stations régionales du réseau de Radio-Canada.

## **1977 à 1983: Installation des ré-émetteurs en région**

Grâce à l'installation de neuf réémetteurs, CHFA se fait entendre de Fort McMurray au nord jusqu'à Medicine Hat au sud.

## **1984: CHFA diffuse jour et nuit**

Depuis février 1984, CHFA diffuse une programmation de nuit sept jours sur sept.

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	HEURE	
06h30	BON MATIN					"LES CHATOUILLES DU MATIN"		07h00	
						CH. PERCHE P. LAPIN, BOULI		WINNIE	07h27
						RICHARD SCARRY		ILE OURS P. MARTIN	
								BUDGIE	07h41
	LES CHATOUILLES DU MATIN PACHA ET LES CHATS					"BOULEDOGUE BAZAR"		08h02	
						CLYDE		SIRENE	
09h00	IRIS LE GENTIL PROFESSEUR					ALADDIN	SPECIAUX	08h24	
09h14						LA MAISON DE OUIMZIE : JOHNSON ET SES AMIS			
09h30	BABAR CALIMERO ET PRISCILLA TAO TAO								
10h00						OLIVES ET PAPAYES			
10h30	CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT								
11h00						LE MIDI			
12h00	CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT								
12h30						LOUVAIN À LA CARTE			
13h00	LES PETITS BONHEURS DE CLEMENCE								
14h00						LES CONTES D'AVONLEA			
15h00	AU NORD DU 60E								
16h00						MEIL INTENTIONS M. VANDAMME C. COURAGE CH. DAMES ETE REVOLUTION			
16h25	LA RIBAMBELLE								
16h27						OCEANE ODYSSEE FANT			
16h56	L'INFERNALE MACHINE DU DR V								
17h00						LES TWIST MISSION TOP SECRET			
17h30	SUR LA PISTE								
18h00						WATATATOW			
18h30	QUE LE MEILLEUR GAGNE								
19h00						*C'QUI? C.MOI!			
19h30	QUE LE MEILLEUR GAGNE								
20h00						ALBERTA CE SOIR			
20h24	MANIGANCES (R)								
21h00						SIMPLIMENT LA VIE (R)			
21h30	AUTO STOP (R)								
22h00						VIDEOCLIPS EN TOUTE LIBERTE (R)			
22h30	SECOND REGARD (R)								
23h00						ZAP			
23h30	SCENE DE LA VIE CULTURELLE								
23h44						DIRECTION. SUD			
24h00	LES GRANDS FILMS								
						CE SOIR EN REPRISE			
	POL. FED.								
						EN TOUTE LIBERTE			
	DECOUVERTE								
						VUES D'ICI			
	CINEMA								
						CINEMA			

 Periodes locales ☐

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: (403) 468-7790

Bonnyville: canal 6/ câble 11 - Calgary: canal 16/ câble 11 - Edmonton: canal 11/ câble 12 - Falher: canal 6/ câble 5 - Fort McMurray: canal 12/ câble 11 - Grande Prairie: canal 19/ câble 11 - Hinton: canal 3/ câble 3 - Plamondon: canal 22/ câble 11 - Lethbridge: canal 23/ câble8 - Medicine Hat: canal 34/ câble 9 - Peace River: canal 9/ câble 11 - Red Deer: canal 31/ câble 11

\* À PARTIR DU 4 JANVIER 1996

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	HEURE
	06h00 Radiojournal					Radiojournal		06h00
06h15	<b>BONJOUR ALBERTA</b>						TOUJOURS	06h07
09h08	<b>TOUT COMPTE FAIT</b>					LA GRANDE FUGUE	DIMANCHE	06h10
09h30	<b>INDICATIF PRÉSENT</b>					LA GRASSE MATINÉE		07h04
11h07	<b>LES REFRAINS D'ABORD</b>					Radiojournal		08h00
12h09	<b>L'AIR DU TEMPS</b>					LA GRASSE MATINÉE		08h04
13h07	<b>L'AVENTURE</b>						Radiojournal	09h00
14h07	<b>BONJOUR L'AMBIANCE</b>						DIMANCHE MAGAZINE	09h07
15h04	<b>CLIN D'OEIL</b>						LES ANNEES LUMIERES	11h07
17h10	<b>LE QUOTIDIEN</b>					HEBDO OUEST		11h30
17h40	<b>LES ACTUALITÉS</b>					Radiojournal		12h00
18h30	<b>D'UN SOLEIL À L'AUTRE</b>					LES AFFAIRES ET LA VIE	SIGNES DES TEMPS	12h13
19h04	<b>275-ALLÔ</b>						DEMAIN LA VEILLE	13h04
20h04	<b>D'EST EN OUEST</b>					TOURNEE D'AMERIQUE		14h04
22h04	<b>JARDINS SOUS LA NUIT</b>				LES DÉCROCHEURS D'ÉTOILES	FAUT SE PARLER	PARALLELES	15h04
01h04	<b>ÉMISSIONS DE NUIT</b>					ZAP RADIO	MULTIPISTE	16h04
						Radiojournal		18h00
						DÉCOLLAGE HORAIRE	C'EST LA FAUTE AUX MEDIAS	18h10
						OU A 19h04		
						LE PRE-MATCH ET LE HOCKEY DU CANADIEN	RELIGIONS ET SOCIÉTÉS	19h04
						ICI VANCOUVER		20h04
							PAR QUATRE CHEMINS	21h04
							ÉMISSIONS DE NUIT	00h04

### BULLETINS NATIONAUX:

#### Du lundi au dimanche

Toutes les heures, 24 heures sur 24.

### BULLETINS RÉGIONAUX:

#### Du lundi au vendredi Samedi

6h30	12h04	7h30
7h30	13h04	8h30
8h30	14h04	9h30
9h04	16h10	10h30
10h04	17h11	11h25
11h04		12h10

\* Pour plus de renseignements: (403) 468-7858